

**BRUSSELSE  
HOOFDSTEDELIJKE RAAD**

---

GEWONE ZITTING 1990-1991

2 MEI 1991

---

**AANGEPASTE ADMINISTRATIEVE  
BEGROTING**

van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest  
voor het begrotingsjaar 1991

---

**INHOUDSOPGAVE**

---

	Bldz.
Voorafgaande opmerkingen .....	3
Tabel met de basisallocaties .....	5

**CONSEIL DE LA REGION  
DE BRUXELLES-CAPITALE**

---

SESSION ORDINAIRE 1990-1991

2 MAI 1991

---

**BUDGET ADMINISTRATIF  
AJUSTE**

du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale  
pour l'année budgétaire 1991

---

**INDEX**

---

	Page
Remarques préliminaires .....	3
Tableau des allocations de base .....	5

Aan de heer Voorzitter  
van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad  
Sterrekundelaan, 21  
1030 BRUSSEL

Monsieur le Président  
du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale  
Avenue de l'Astronomie, 21  
1030 BRUXELLES

## BETREFT :

Aangepaste administratieve begroting van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 1991.

## OBJET :

Budget administratif ajusté du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 1991.

Geachte heer Voorzitter,

Monsieur le Président,

In uitvoering van het artikel 9, § 7, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, en verwijzende naar het ontwerp van ordonnantie houdende aanpassing van de uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1991, hebben wij de eer U hierbij voor datzelfde jaar de aangepaste administratieve begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest over te zenden.

En exécution de l'article 9, § 7, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat et référant au projet d'ordonnance ajustant le budget des dépenses pour l'année budgétaire 1991, nous avons l'honneur de vous transmettre pour cette même année le budget administratif ajusté du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

Met de meeste hoogachting,

Veillez agréer, Monsieur le Président, l'expression de notre plus haute considération,

De Minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

Le Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

J. CHABERT

J. CHABERT

## I. VOORAFGAANDE OPMERKINGEN

## a) Legende

A : afdeling  
 P : programma  
 A : activiteit  
 BA : basisallocatie  
 CD : check digit

- a) niet-gesplitste kredieten
- b) ordonnanceringskredieten
- c) vastleggingskredieten
- d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren

## b) Veranderingen van basisallocaties

1. De basisallocatie 10.0.1.11.06 betreffende de toelage aan de v.z.w. Sociale Dienst van het Ministerie wordt afgeschaft en vervangen door de basisallocatie 10.0.1.33.01.
2. De basisallocatie 15.2.1.12.01 betreffende de erkende huisvestingsmaatschappijen wordt afgeschaft en vervangen door de basisallocatie 15.2.1.21.01.
3. De basisallocatie 18.2.3.72.01 betreffende de strijd tegen de milieuhinder wordt afgeschaft en vervangen door de basisallocatie 18.2.3.70.01.
4. De basisallocatie 19.1.1.51.01 betreffende de waterproductie en -distributie wordt afgeschaft en vervangen door de basisallocatie 19.1.1.60.01.
5. Worden van niet-gesplitste kredieten veranderd in gesplitste kredieten de volgende basisallocaties :

11.3.2.81.01  
 16.6.0.43.03  
 16.6.0.63.09  
 19.3.4.73.05

6. De teksten van de volgende basisallocaties werden gewijzigd :

10.0.1.33.01  
 11.4.2.81.03  
 14.3.1.43.27  
 15.1.1.12.01  
 15.1.2.33.01  
 16.2.1.63.00  
 16.2.1.63.20  
 16.5.0.63.06

7. De volgende nieuwe basisallocaties werden in de administratieve begroting ingevoerd :

*Afdeling 09*  
 09.0.0.01.01

## I. REMARQUES PRELIMINAIRES

## a) Légende

D : division organique  
 P : programme  
 A : activité  
 AB : allocation de base  
 CD : check digit

- a) crédits non dissociés
- b) crédits d'ordonnement
- c) crédits d'engagement
- d) crédits non dissociés pour années antérieures

## b) Modifications d'allocations de base

1. L'allocation de base 10.0.1.11.06 relative au subsidé à l'a.s.b.l. Service social du Ministère est supprimée et remplacée par l'allocation de base 10.0.1.33.01.
2. L'allocation de base 15.2.1.12.01 relative aux sociétés de logement agréées est supprimée et remplacée par l'allocation de base 15.2.1.21.01.
3. L'allocation de base 18.2.3.72.01 relative à la lutte contre les nuisances est supprimée et remplacée par l'allocation de base 18.2.3.70.01.
4. L'allocation de base 19.1.1.51.01 relative à la production et la distribution d'eau est supprimée et remplacée par l'allocation de base 19.1.1.60.01.
5. Passent de crédits non dissociés à des crédits dissociés les allocations de base suivantes :

11.3.2.81.01  
 16.6.0.43.03  
 16.6.0.63.09  
 19.3.4.73.05

6. Les libellés des allocations de base suivantes ont été modifiés :

10.0.1.33.01  
 11.4.2.81.03  
 14.3.1.43.27  
 15.1.1.12.01  
 15.1.2.33.01  
 16.2.1.63.00  
 16.2.1.63.20  
 16.5.0.63.06

7. Les allocations de base nouvelles ont été insérées comme suit :

*Division 09*  
 09.0.0.01.01

*Afdeling 10*

10.4.0.31.30  
10.7.0.21.01  
10.7.0.41.01  
10.7.0.71.30  
10.7.0.91.10

*Afdeling 11*

11.1.2.43.51  
11.2.3.30.02  
11.4.2.81.03

*Afdeling 12*

12.5.0.01.05

*Afdeling 16*

16.5.0.63.09

*Afdeling 21*

21.2.3.63.01

*Afdeling 22*

22.1.1.33.01  
22.1.1.33.02  
22.1.1.63.01  
22.1.1.63.02

*Division 10*

10.4.0.31.30  
10.7.0.21.01  
10.7.0.41.01  
10.7.0.71.30  
10.7.0.91.10

*Division 11*

11.1.2.43.51  
11.2.3.30.02  
11.4.2.81.03

*Division 12*

12.5.0.01.05

*Division 16*

16.5.0.63.09

*Division 21*

21.2.3.63.01

*Division 22*

22.1.1.33.01  
22.1.1.33.02  
22.1.1.63.01  
22.1.1.63.02

**II. TABEL MET DE BASISALLOCATIES**

---

**II. TABLEAU DES ALLOCATIONS DE BASE**

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren	D P A A.B. C.D. A P A B.A. C.D.	(1)		1991 Initiaal Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	1991 Aangepast Ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures
AFDELING 00 Dotatie aan de Raad	00 0 0 0101		489,7	489,7 28,6	28,6	489,7 28,6	DIVISION 00 Dotation au Conseil
AFDELINGEN 01 tot 08 Kabinetten van de Ministers en Staatssecretarissen		a)	478,0	—	—	478,0	DIVISIONS 01 à 08 Cabinets des Ministres et des Secrétaires d'Etat

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren	D P A A.B. C.D. A P A B.A. C.D.	(1)	1991 Initiaal Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	1991 Aangepast Ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures
		(2)	(3)	(4) = (2 + 3)		
<b>AFDELING 09</b>						<b>DIVISION 09</b>
<b>Gemeenschappelijke uitgaven van de Executieve</b>						<b>Dépenses communes de l'Exécutif</b>
<b>00 Bestaansmiddelen</b>						<b>00 Subsistance</b>
Bedrag bestemd om de lasten te dekken van de vorige kabinetten (lasten van het verleden)	09 0 0 0101	a)	8,1	8,1	8,1	Montant réservé pour couvrir les charges des anciens cabinets (charges du passé)
Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. - Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen. - Allerhande gemeenschappelijke uitgaven	09 0 0 1201	a)	60,0	-	60,0	Loyer des biens immobiliers occupés par les Cabinets, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtimens. - Impôts grevant les bâtimens, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtimens. - Charges communes diverses
Totaal programma 00		a)	60,0	8,1	68,1	Total programme 00
<b>01 Gemeenschappelijke nieuwe initiatieven van de acht Kabinetten</b>						<b>01 Initiatives nouvelles communes aux huit Cabinets</b>
Uitgaven van de Executieve voor het imago van Brussel	09 1 0 1202	a)	1,0	5,5	6,5	Dépenses de l'Exécutif pour l'image de Bruxelles
Totaal programma 01		a)	1,0	5,5	6,5	Total programme 01
Totaal Afdeling 09		a)	61,0	13,6	74,6	Totaux Division 09

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren	D P A A.B. C.D. A P A B.A. C.D.	1991 Initiaal Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	1991 Aangepast Ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures
	(1)	(2)	(3)	(4) = (2 + 3)	
<p>AFDELING 10</p> <p>Algemene uitgaven van de Administratie</p> <p>00 <i>Bestaansmiddelen</i></p> <p>Activiteit 1 : Personeel</p> <p>Bezoldigingen van het statutair personeel (met inbegrip van de toelagen voor speciale functies, vergoedingen voor werkongevallen met inbegrip van de uitkering van deze vergoedingen aan de familieleden van het slachtoffer bij overlijden)</p> <p>Bezoldigingen van het niet-statutair personeel</p> <p>Terugbetaling van de wedden van personeelsleden ter beschikking gesteld van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest</p> <p>Subsidie aan de v.z.w. Sociale Dienst van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest</p> <p>Activiteit 2 : Werking</p> <p>Erelonen van advocaten en geneesheren. - Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. - Presentiegelden, reisin- en verblijfskosten van niet tot de Administratie behorende personen. - Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden</p>	<p>(1)</p> <p>10 0 1 1103</p> <p>10 0 1 1104</p> <p>10 0 1 1105</p> <p>10 0 1 3301</p>	<p>(2)</p> <p>600,0</p> <p>370,9</p> <p>—</p> <p>10,5</p>	<p>(3)</p> <p>— 50,1</p> <p>— 164,0</p> <p>429,0</p> <p>— 5,1</p>	<p>(4) = (2 + 3)</p> <p>549,9</p> <p>206,9</p> <p>429,0</p> <p>5,7</p> <p>17,1</p> <p>5,4</p>	<p>DIVISION 10</p> <p>Dépenses générales de l'Administration</p> <p>00 <i>Subsistance</i></p> <p>Activité 1 : Personnel</p> <p>Rémunérations du personnel statutaire (y compris les allocations pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès)</p> <p>Rémunérations de personnel non statutaire</p> <p>Remboursement des rémunérations des agents mis à la disposition du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale</p> <p>Subside à l'a.s.b.l. du Service Social du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale</p> <p>Activité 2 : Fonctionnement</p> <p>Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'Administration. - Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers</p>



a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren	D P A A.B. C.D. A P A B.A. C.D.	(1)	1991 Initial Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	1991 Aangepast Ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures
			(2)	(3)	(4) = (2 + 3)	
Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven. - Leveringen van goederen en diensten: bureaukosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en alle andere bestuursuitgaven			152,0	10,1	162,1	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien. - Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et toutes autres dépenses d'administration
Uitgaven voor energieverbruik: stookolie, gas, benzine, elektriciteit, steenkool						Dépenses de consommation énergétique: mazout, gaz, essence, électricité, charbon
Huur van mechanografische installaties.						Locations d'installations mécanographiques.
Allerhande vergoedingen aan het personeel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienst-reizen (met inbegrip van de bijdrage in de prijs van de sociale abonnementen)	10 0 2 1201	a)	35,0	21,0	56,0	Indemnités généralement quelconques au personnel pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention dans le prix des abonnements sociaux)
Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement	10 0 2 1203	a)	39,0	-	39,0	Loyer des biens immobiliers des divers services du département
Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door het Gewest van zijn verantwoordelijkheid ten aanzien van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden	10 0 2 3401	a)	75,0	17,0	92,0	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses préposés
Vermogensuitgaven van het Ministerie van het Gewest	10 0 2 7401	a)	1.282,4	257,9	1.540,3	Dépenses patrimoniales du Ministère de la Région
Totaal programma 00		a) d)	1.540,3	22,8	22,8	Totaux programme 00

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnaneringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren	D P A A.B. C.D. A P A B.A. C.D.	(1)	1991 Initiaal Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	1991 Aangepast Ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures
		(2)	(3)	(4) = (2 + 3)		
<i>01 Regionale statistieken en verspreiding van de informatie</i>					<i>01 Statistiques régionales et diffusion de l'information</i>	
Activiteit 1 : Gewestelijke statistieken					Activité 1 : Statistiques régionales	
Opmaak en verspreiding van gewestelijke statistieken	10 1 1 1204	20,0	4,6	24,6	Confectie et diffusion de statistiques régionales	
Toelagen aan instellingen belast met gewestelijke statistieken	10 1 1 3303	—	5,0	5,0	Subvention aux Organismes chargés de la Statistique régionale	
Activiteit 2 : Cartografie					Activité 2 : Cartographie	
Opmaak van gegevensbanken, cartografische gegevens inbegrepen	10 1 2 1205	38,2	7,9	46,1	Confectie van banques de données, en ce compris les données de cartographie	
Totaal programma 01		58,2	17,5	75,7	Totaux programme 01	
<i>02 Informatica</i>					<i>02 Informatique</i>	
Toelage aan het Centrum voor informatica van het Brusselse Gewest					Subvention au Centre d'informatique de la Région bruxelloise	
Totaal programma 02		33,0	—	33,0	Total programme 02	
<i>03 Informatie via audio-visuele middelen</i>					<i>03 Diffusion de l'information par des moyens audio-visuels</i>	
Bevordering van de audio-visuele informatie voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest					Promotion de l'information audio-visuelle pour la Région de Bruxelles-Capitale	
Totaal programma 03		20,0	—	20,0	Total programme 03	

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren	D P A A.B. C.D. A P A B.A. C.D.	(1)	1991 Initiaal Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	1991 Aangepast Ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures
		(2)	(3)	(4) = (2 + 3)		
<i>04 Niet-economisch onderzoek</i>						<i>04 Recherche non économique</i>
Allerhande uitgaven inzake niet-economisch wetenschapsbeleid	10 4 0 1207	45,6	— 5,0	40,6	Dépenses de toute nature en matière de politique scientifique non économique	
Toelagen inzake niet-economisch wetenschapsbeleid	10 4 0 3130	—	5,0	5,0	Subventions en matière de politique scientifique non-économique	
Toelagen aan het IWONL voor niet-economisch wetenschappelijk onderzoek	10 4 0 4101	17,0	—	17,0	Subventions accordées à l'IRSLA au titre de la politique scientifique non économique	
Totaal programma 04		62,6	—	62,6	Totaux programme 04	
<i>05 Verbindenissen tegenover andere Openbare besturen</i>					<i>05 Engagement envers d'autres pouvoirs publics</i>	
Totaal programma 05		128,6	—	128,6	Totaux programme 05	
<i>06 Schuld</i>					<i>06 Dette</i>	
Totaal programma 06		39,8	—	39,8	Totaux programme 06	

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnaneringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren	D P A A.B. C.D. A P A B.A. C.D.		1991 Initiaal Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	1991 Aangepast Ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures
	(1)		(2)	(3)	(4) = (2 + 3)	
07 Ontbinding van de GERB. Uinvoering van het koninklijk besluit van 18 juli 1990						07 Dissolution du CERB. Exécution de l'arrêté royal du 18 juillet 1990
Werkingskosten. - Bedrag gereserveerd voor de lasten van het verleden	10 7 0 1201	a)	-	2,9	2,9	Frais de fonctionnement. - Montant réservé pour couvrir des charges du passé
Betaling van de interestlasten op het gebouw	10 7 0 2110	a) d)	-	1,0 2,3	1,0 2,3	Payement des charges d'intérêts de l'immeuble
Tussenkomst in het overgedragen Passief	10 7 0 4110	a)	-	15,3	15,3	Intervention dans le Passif transféré
Verwerving van het gebouw en zijn uitrusting	10 7 0 7130	a)	-	55,0	55,0	Acquisition de l'immeuble et son équipement
Krediet teneinde de hypothecaire schuld aan te zuiveren	10 7 0 9110	a)	-	13,0	13,0	Crédit en vue d'apurer la dette hypothécaire
Totaal programma 07		a) d)	-	87,2 2,3	87,2 2,3	Totaux programme 07
Totaal Afdeling 10		a) d)	1.624,6 -	362,6 25,1	1.987,2 25,1	Totaux Division 10



a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnaneringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren	D P A A.B. C.D. A P A B.A. C.D.  (1)	1991 Initiaal Initial  (2)	Eerste aanpassing Premier ajustement  (3)	1991 Aangepast Ajusté  (4) = (2 + 3)	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures
<p>02 <i>Steun aan ondernemingen en nieuwe initiatieven</i></p> <p>Activiteit 1 : Rentetoelagen</p> <p>Uitgaven met betrekking tot studiebeurzen, interesttoelagen, kosteloze en facultatieve toelagen, alsmede de financiële tegemoetkomingen en/of participaties voor nieuwe initiatieven met betrekking tot het regionaal economisch beleid</p>	<p>11 2 1 3001</p>	<p>800,0 1.450,0</p>	<p>— 17,4 —</p>	<p>782,6 1.450,0</p>	<p>02 <i>Aide aux entreprises et initiatives nouvelles</i></p> <p>Activité 1 : Subventions-intérêts</p> <p>Dépenses relatives aux bourses d'études, subventions-intérêts, subventions à fonds perdu et subventions facultatives, en ce compris les interventions financières et/ou des participations pour de nouvelles initiatives en rapport avec la politique économique régionale</p>
<p>Activiteit 2 : Kapitaalpremies</p> <p>Uitgaven met betrekking tot de uitbetaling van kapitaalpremies en van terugvorderbare voorschotten, alsmede de financiële tegemoetkomingen en/of participaties voor nieuwe initiatieven met betrekking tot het regionaal economisch beleid</p>	<p>11 2 2 5001</p>	<p>580,0 1.000,0</p>	<p>— —</p>	<p>580,0 1.000,0</p>	<p>Activité 2 : Primes en capital</p> <p>Dépenses relatives au paiement de primes en capital, de primes de participation et d'avances récupérables, en ce compris les interventions financières et/ou des participations pour de nouvelles initiatives en rapport avec la politique économique régionale</p>
<p>Activiteit 3 : Hotelnijverheid</p> <p>Toelage aan de hotelnijverheid</p>	<p>11 2 3 3002</p>	<p>—</p>	<p>0,1</p>	<p>0,1</p>	<p>Activité 3 : Industrie Hôtelière</p> <p>Subsides à l'industrie hôtelière</p>
<p>Totaal programma 02</p>		<p>— 1.380,0 2.450,0</p>	<p>0,1 — 17,4 —</p>	<p>0,1 1.362,6 2.450,0</p>	<p>Totaux programme 02</p>

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren	D P A A.B. C.D. A P A B.A. C.D.	(1)	1991 Initial Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	1991 Aangepast Ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures
		(2)	(3)	(4) = (2 + 3)		
<p>03 <i>Aanmoediging van het wetenschappelijk en technologisch onderzoek</i></p> <p>Activiteit 1 : Dotatie IWONL</p> <p>Dotatie voor de aanmoediging van het wetenschappelijk en technologisch onderzoek</p> <p>Activiteit 2 : Prototypes</p> <p>Subsidies en terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes, voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek en voor de ontwikkeling van werken inzake regionaal toegepast onderzoek</p>	<p>11 3 1 4103</p> <p>11 3 2 8101</p>	<p>350,0</p> <p>65,0</p> <p>—</p> <p>—</p>	<p>—</p> <p>65,0</p> <p>65,0</p> <p>150,0</p>	<p>—</p> <p>—</p> <p>65,0</p> <p>65,0</p> <p>150,0</p>	<p>350,0</p> <p>—</p> <p>65,0</p> <p>150,0</p>	<p>02 <i>Encouragement recherche scientifique et technologique</i></p> <p>Activité 1 : Dotation IRSIA</p> <p>Dotation d'encouragement de la recherche scientifique et technologique</p> <p>Activité 2 : Prototypes</p> <p>Subventions et avances récupérables pour la fabrication de prototypes, pour les recherches de technologie avancée et pour développer les travaux de recherche appliquée régionale</p>
<p>Totaal programma 03</p>		<p>415,0</p> <p>—</p> <p>—</p>	<p>—</p> <p>65,0</p> <p>65,0</p> <p>150,0</p>	<p>—</p> <p>65,0</p> <p>65,0</p> <p>150,0</p>	<p>350,0</p> <p>65,0</p> <p>150,0</p>	<p>Totaux programme 03</p>
<p>04 <i>Bevordering van de Buitenlandse handel</i></p> <p>Activiteit 1 : Algemene initiatieven</p> <p>Allerhande uitgaven ter bevordering van de Buitenlandse handel van het Gewest</p> <p>Activiteit 2 : Specifieke acties</p> <p>Allerhande uitgaven ter dekking van de kosten aangaan door de Belgische Dienst voor Buitenlandse handel ten voordele van het Gewest</p> <p>Toekenning van leningen aan de ondernemingen</p>	<p>11 4 1 3002</p> <p>11 4 2 4140</p> <p>11 4 2 8103</p>	<p>30,0</p> <p>67,0</p> <p>—</p> <p>—</p>	<p>—</p> <p>1,3</p> <p>—</p> <p>7,0</p> <p>7,0</p> <p>7,0</p>	<p>—</p> <p>—</p> <p>28,7</p> <p>60,0</p> <p>7,0</p> <p>7,0</p>	<p>28,7</p> <p>60,0</p> <p>7,0</p> <p>7,0</p>	<p>04 <i>Promotion du Commerce extérieur</i></p> <p>Activité 1 : Initiatives générales</p> <p>Dépenses de toute nature en vue de promouvoir le Commerce extérieur de la Région</p> <p>Activité 2 : Actions spécifiques</p> <p>Dépenses de toute nature en vue de couvrir les frais engagés par l'Office belge du Commerce extérieur au profit de la Région</p> <p>Octroi de prêts aux entreprises</p>
<p>Totaal programma 04</p>		<p>97,0</p> <p>—</p> <p>—</p>	<p>—</p> <p>8,3</p> <p>7,0</p> <p>7,0</p>	<p>—</p> <p>8,3</p> <p>7,0</p> <p>7,0</p>	<p>88,7</p> <p>7,0</p> <p>7,0</p>	<p>Totaux programme 04</p>

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnaneringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren	D P A A.B. C.D. A P A B.A. C.D.	(1)	1991 Initiaal Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	1991 Aangepast Ajusté	(4) = (2 + 3)
<p>05 <i>Aanmoediging van buitenlandse investeringen</i></p> <p>Activiteit 1 : Prospectie</p> <p>Uitgaven genoodzaakt door de uitvoering van de politiek tot aanmoediging van de private buitenlandse investeringen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. - Vertegenwoordigings- en ontvangstkosten, alsmede ceremoniekosten. Kosten wegens deelneming aan allerhande tentoonstellingen in binnen- en buitenland. - Inrichten van voordrachten en wedstrijden. - Tussenkost in de kosten voor het inrichten van gewestelijke manifestaties. - Films, propagandamateriaal. - Andere uitgaven van dezelfde aard</p>						<p>05 <i>Encouragement investissements étrangers</i></p> <p>Activité 1 : Prospection</p> <p>Dépenses nécessitées par l'exécution de la politique d'encouragement des investissements étrangers privés dans la Région de Bruxelles-Capitale. - Frais de représentations, de réceptions, de cérémonies. Frais de participation à des expositions diverses dans le pays et à l'étranger. - Organisation de conférences et de concours. Interventions dans les frais d'organisation de manifestations régionales. Films, matériel de propagande. - Autres dépenses de même nature</p>
<p>Activiteit 2 : Regionale initiatieven</p> <p>Subsidies aan de v.z.w. « Inter-Régio »</p>	11 5 2 3203	(1)	0,1	-	0,1	<p>Activité 2 : Initiatives régionales</p> <p>Subventions à l'a.s.b.l. « Inter-Régio »</p>
<p>Totaal programma 05</p>		15,1	17,0	32,1	32,1	<p>Totaux programme 05</p>
<p>Totaal Afdeling 11</p>		570,0 1.380,0 2.450,0 -	56,2 54,6 157,0 5,0	513,8 1.434,6 2.607,0 5,0	513,8 1.434,6 2.607,0 5,0	<p>Totaux Division 11</p>



a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren	D P A A.B. C.D. A P A B.A. C.D.	(1)	1991 Initiaal Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	1991 Aangepast Ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures
<b>AFDELING.12</b>						
<b>Uitrusting en Verplaatsingen</b>						
<i>01 Ondersteuning van het Beleid</i>						
Activiteit 1 : Uitrusting						
Allerhande uitgaven in verband met het beleid van Openbare Werken (beheer van het wegen-net, inplanting der gewestelijke gebouwen) studies inbegrepen						
Activiteit 2 : Verplaatsingen						
Allerhande uitgaven in verband met het verplaatsingsbeleid, studies en kosten voor de adviescommissies inbegrepen						
Totaal programma 01						
<i>02 Openbaar Vervoer</i>						
Activiteit 1 : Werking						
Werkingsdotatie aan de MIVB met het oog op de dekking van haar uitbatingstekort						
Activiteit 2 : Investeringsen						
Uit te voeren werken met het oog op de bevordering en de modernisering van het stedelijk vervoer						
Totaal programma 02						
<b>DIVISION 12</b>						
<b>Equipements et Déplacements</b>						
<i>01 Support de la Politique générale</i>						
Activité 1 : Equipements						
Dépenses généralement quelconques relatives à la politique des Travaux publics (gestion du réseau routier, implantation des bâtiments régionaux) en ce compris les études						
Activité 2 : Déplacements						
Dépenses généralement quelconques relatives à la Politique des déplacements, en ce compris les études et les frais relatifs aux commissions consultatives						
Totaux programme 01						
<i>02 Transports publics</i>						
Activité 1 : Fonctionnement						
Dotation de fonctionnement à la STIB en vue de couvrir son déficit d'exploitation						
Activité 2 : Investissements						
Travaux à exécuter en vue d'assurer la promotion de la modernisation des transports urbains						
Totaux programme 02						

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren	D P A A.B. C.D. A P A B.A. C.D.	1991 Initiaal Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	1991 Aangepast Ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures
	(1)	(2)	(3)	(4) = (2 + 3)	
<b>03 Privé-vervoer</b>					<b>03 Transports privés</b>
Activiteit 1 : Onderhoud					Activité 1 : Entretien
Uitgaven voor het normaal onderhoudende veiligheid van de wegen en hun omgeving, met inbegrip van de aanschaffing van half-duurzame goederen	12 3 1 1401	403,0	—	403,0	Dépenses liées à l'entretien normal et la sécurité des routes et de leurs abords, en ce compris l'acquisition de biens semidurables
Uitgaven voor het normaal onderhoud, elektriciteit	12 3 1 1402	397,0	—	397,0	Dépenses d'entretien normal, d'électricité
Activiteit 2 : Investerings					Activité 2 : Investissements
Allerhande uitgaven met betrekking tot concessiehouders, afrekeningen, werken, onteigeningen, herzieningen en van allerhande dienstbaarheden	12 3 2 7301	750,0 750,0	534,1 —	1.284,1 750,0	Dépenses de toute nature relatives aux travaux, décomptes, concessionnaires, expropriations, révisions et toutes objections généralement quelconques
Allerhande uitgaven met betrekking tot de elektrische en elektromechanische uitrusting	12 3 2 7302	275,0 275,0	355,0 —	630,0 275,0	Dépenses de toute nature relatives aux équipements électriques et électromécaniques
Activiteit 3 : Tunnels					Activité 3 : Tunnel
Tussenkomen bij de bouw van de Kortenberg-tunnel	12 3 3 7303	75,0 225,0	— —	75,0 225,0	Intervention pour la construction du tunnel de Kortenberg
Totaal programma 03		800,0 1.100,0 1.250,0	— 889,1 —	800,0 1.989,1 1.250,0	Totaux programme 03
<b>04 Kunstwerken in de Infrastructuur</b>					<b>04 Œuvres d'art dans l'Infrastructure</b>
Activiteit 1 : Aankoop - investeringen					Activité 1 : Achats - investissements
Kunstwerken in de infrastructuur van het vervoerbeleid	12 4 1 7102	20,0 20,0	— 10,0	20,0 30,0	Œuvres d'art dans les infrastructures de la politique de déplacement
Totaal programma 04		20,0 20,0	— 10,0	20,0 30,0	Totaux programme 04

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren	D P A A.B. C.D. A P A B.A. C.D.	(1)	1991 Initial Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	1991 Aangepast Ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures
		(1)	(2)	(3)	(4) = (2 + 3)	
<p>05 <i>Kanaal en Haveninrichtingen</i></p> <p>Allerhande uitgaven met betrekking tot de investeringen voor de waterwegen, met uitsluiting van deze ten laste van de N.V. Zeekanaal (Zuid-Kanaal)</p> <p>Dotatie toegekend aan de N.V. Zeekanaal en Haveninstallaties van Brussel voor de dekking van de investeringen in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, zowel voor het Noordkanaal als voor het Zuidkanaal</p>	12 5 0 0105	b) c)	— —	25,0 25,0	25,0 25,0	<p>05 <i>Canal et installations portuaires</i></p> <p>Dépenses de toute nature relatives aux investissements pour les voies hydrauliques, à l'exclusion de ceux à charge de la S.A. du Canal (Canal Sud)</p>
<p>Totaal programma 05</p>	12 5 0 6101	a)	342,0	—	342,0	<p>Dotation à la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles en vue de couvrir des investissements dans la Région de Bruxelles-Capitale aussi bien pour le Canal Nord que pour le Canal Sud</p>
<p>06 <i>Gebouwen</i></p> <p>Activiteit 1 : Onderhoud - Beheer</p> <p>Uitgaven voor het normaal onderhoud inzake regionale gebouwen</p> <p>Activiteit 2 : Aankoop en nieuwbouw</p> <p>Allerhande uitgaven met betrekking tot de investeringen ten bate van de Gewestelijke gebouwen</p>	12 6 1 1403	a)	342,0 — —	— 25,0 25,0	342,0 25,0 25,0	<p>Totaux programme 05</p> <p>06 <i>Bâtiments</i></p> <p>Activité 1 : Entretien - Gestion</p> <p>Dépenses d'entretien normal en matière de bâtiments régionaux</p> <p>Activité 2 : Acquisition et construction</p> <p>Dépenses de toute nature relatives aux investissements en faveur des bâtiments régionaux</p>
<p>Totaal programma 06</p>	12 6 2 7304	b) c)	20,0	3,0	23,0	<p>Totaux programme 06</p> <p>23,0 140,0 60,0</p>
		a) b) c)	20,0 — —	3,0 140,0 60,0	23,0 140,0 60,0	

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren	D P A A.B. C.D. A P A B.A. C.D.	(1)	(2)	Eerste aanpassing Premier ajustement	1991 Aangepast Ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures
<i>07 Betaald personenvervoer</i>					(4) = (2 + 3)	<i>07 Transport rémunéré de personnes</i>
Totaal programma 07			4,0	—	4,0	Totaux programme 07
<i>08 Schuld</i>						<i>08 Dette</i>
Dotatie aan de MIVB ten einde de interestlasten voor toegestane leningen te dekken	12 8 0 4102		1.029,0	40,0	1.069,0	Dotation à la STIB en vue de couvrir les charges d'intérêts pour des emprunts autorisés
Dotatie aan de MIVB ten einde de aflossingslasten van de leningen te dekken	12 8 0 5112		1.115,0	3,0	1.118,0	Dotation à la STIB en vue de couvrir des charges d'amortissement des emprunts
Totaal programma 08			2.144,0	43,0	2.187,0	Totaux programme 08
Totaal Afdeling 12			9.104,0 2.600,0 2.750,0	64,7 1.786,1 85,0	9.168,7 4.386,1 2.835,0	Totaux Division 12

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren	D P A A.B. C.D. A P A B.A. C.D.	(1)	1991 Initiaal Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	1991 Aangepast Ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures
AFDELING 13 Tewerkstelling 01 <i>Ondersteuning van het tewerkstelling-sbeleid, met inbegrip van werking van de BGDA en nieuwe initiatieven</i>					(4) = (2 + 3)	DIVISION 13 Emploi
Totaal programma 01			482,5	—	482,5	01 <i>Support de la politique générale y compris le fonctionnement de l'ORBEM et nouvelles initiatives</i> Totaux programme 01
02 <i>Bevordering van de tewerkstelling : programma's van weder tewerkstelling en plaatsing via de BGDA (inclusief trekkingsrechten)</i>			482,5	—	482,5	02 <i>Promotion de l'emploi : programmes de remise au travail et de placement par l'intermédiaire de l'ORBEM (y compris les droits de tirage)</i> Totaux programme 02
Totaal programma 02 Totaal Afdeling 13			3.303,5 3.786,0	— —	3.303,5 3.786,0	Totaux Division 13

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren	D P A A.B. C.D. A P A B.A. C.D.	(1)	1991 Initiaal Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	1991 Aangepast Ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures
<b>AFDELING 14</b> <b>Lokale Besturen</b> 01 <i>Ondersteuning van het algemeen beleid</i>	(1)	(2)	(3)	(4) = (2 + 3)	<b>DIVISION 14</b> <b>Pouvoirs locaux</b> 01 <i>Support de la politique générale</i>	Totaux programme 01 75,0
02 <i>Algemene financiering van de gemeenten, lasten en provisies voor leningen</i>	a)	75,0	-	-	75,0	02 <i>Financement général des communes, charges et provisions d'emprunts</i> Totaux programme 02
03 <i>Specifieke programma's voor de gemeenten</i> Activiteit 1 : Openbare reinheid	a)	9.211,1	-	-	9.211,1	03 <i>Programmes spécifiques pour les communes</i> Activité 1 : Propreté publique
Bijkomend krediet aan de gemeenten inzake openbare reinheid	a)	350,0	-	-	350,0	Crédit complémentaire spécial aux communes en matière de propreté publique
Activiteit 2 : Samenleving en integratie van lokale gemeenschappen	a)	150,0	-	-	150,0	Activité 2 : Cohabitation et intégration des communautés locales Subventions spéciales aux communes en vue de promouvoir l'intégration et la cohabitation des différentes communautés locales
Activiteit 3 : Imago van de gemeenten	a)	50,0	-	-	50,0	Activité 3 : Image des communes Crédit destiné à permettre aux communes de promouvoir l'image de la capitale